C/2025/3762

17.9.2025.

P9_TA(2024)0336

Mjere za olakšavanje pružanja konzularne zaštite građanima Unije bez predstavništva u trećim zemljama

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 24. travnja 2024. o Prijedlogu direktive Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2015/637 o mjerama koordinacije i suradnje za olakšavanje pružanja konzularne zaštite građanima Unije bez predstavništva u trećim zemljama i Direktive (EU) 2019/997 o uspostavljanju privremene putne isprave EU-a (COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

(Posebni zakonodavni postupak – savjetovanje)

(C/2025/3762)

Europski parlament,

— uzimajući u obzir Prijedlog koji je Komisija uputila Vijeću (COM(2023)0930),

— uzimajući u obzir članak 23. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, na temelju kojeg se Vijeće savjetovalo s Parlamentom (C9-0015/2024),

— uzimajući u obzir članak 82. Poslovnika,

— uzimajući u obzir mišljenja Odbora za vanjske poslove i Odbora za pravna pitanja,

— uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0178/2024),

1. prihvaća Prijedlog Komisije s predloženim izmjenama;

2. poziva Komisiju da shodno tomu izmijeni svoj Prijedlog u skladu s člankom 293. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;

3. poziva Vijeće da ga obavijesti ako namjerava odstupiti od teksta koji je Parlament prihvatio;

4. poziva Vijeće da se ponovno savjetuje s Parlamentom ako namjerava bitno izmijeniti Prijedlog Komisije;

5. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) Područje primjene Direktive (EU) 2015/637 trebalo bi obuhvatiti, osim građana Unije, i sve druge osobe koje zakonito imaju pravo na konzularnu zaštitu države članice kako bi im se omogućilo da tu zaštitu prime od druge države članice pod istim uvjetima kao i građani bez predstavništva. Ovoj kategoriji osoba mogu pripadati osobe s priznatim statusom izbjeglice, osobe bez državljanstva i druge osobe koje nemaju državljanstvo nijedne zemlje, osobe koje zakonito borave u državi članici i koje imaju putnu ispravu koju je izdala ta država članica te osobe koje uživaju privremenu zaštitu.

Amandman 2

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Krize koje rezultiraju zahtjevima za konzularnu zaštitu sve su češće i većih razmjera. Pandemija bolesti COVID-19, kriza u Afganistanu, agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, sukob u Sudanu, repatrijacije iz Izraela i Gaze te druge slične krize ***pružile*** su kontekst za utvrđivanje nedostataka i promišljanje o tome kako dodatno olakšati ostvarivanje prava građana Unije na konzularnu zaštitu. Na temelju pouka iz tih iskustava te kako bi se pojednostavnili postupci za građane i konzularna tijela, trebalo bi pojasniti i pojednostavniti pravila i postupke iz Direktive (EU) 2015/637 kako bi se djelotvornije pružala konzularna zaštita građanima Unije bez predstavništva, posebice u kriznim situacijama. Trebalo bi na najbolji način iskoristiti dostupne resurse na razini država članica i Unije, i lokalno u trećim zemljama i na središnjoj razini.	(2) Krize koje rezultiraju zahtjevima za konzularnu zaštitu sve su češće i većih razmjera. Pandemija bolesti COVID-19, kriza u Afganistanu ***2021.***, agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, sukob u Sudanu, repatrijacije iz Izraela i Gaze***, sve veći broj humanitarnih kriza i prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem*** te druge slične krize ***pružili*** su kontekst za utvrđivanje nedostataka i promišljanje o tome kako dodatno olakšati ostvarivanje prava građana Unije na konzularnu zaštitu***. Trebalo bi ojačati kapacitet Unije da odgovori na aktualni porast kriznih situacija na način da se uklone sve manjkavosti i ojačaju naša pripravnost i kapaciteti za prikupljanje informacija i donošenje odluka prije i tijekom krize***. Na temelju pouka iz tih iskustava te kako bi se pojednostavnili postupci za građane i konzularna tijela, trebalo bi pojasniti i pojednostavniti pravila i postupke iz Direktive (EU) 2015/637 kako bi se djelotvornije pružala konzularna zaštita građanima Unije bez predstavništva, posebice u kriznim situacijama. Trebalo bi na najbolji način iskoristiti dostupne resurse na razini država članica i Unije, i lokalno u trećim zemljama i na središnjoj razini.

Amandman 3

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Kako bi se povećala pravna sigurnost za konzularna tijela i građane, primjereno je utvrditi detaljnije kriterije za procjenu toga radi li se o građaninu Unije bez predstavništva i ima li on stoga pravo na konzularnu zaštitu države članice čijim je konzularnim tijelima podnio zahtjev. Ti kriteriji trebali bi biti dovoljno fleksibilni i primjenjivati se s obzirom na lokalne okolnosti, kao što su jednostavnost putovanja ili sigurnosna situacija u predmetnoj trećoj zemlji. U tom bi kontekstu dostupnost i ***blizina trebali*** i dalje biti važni čimbenici.	(4) Kako bi se povećala pravna sigurnost za konzularna tijela i građane, primjereno je utvrditi detaljnije kriterije za procjenu toga radi li se o građaninu Unije bez predstavništva i ima li on stoga pravo na konzularnu zaštitu države članice čijim je konzularnim tijelima podnio zahtjev. Ti kriteriji trebali bi biti dovoljno ***svrsishodni,*** fleksibilni i primjenjivati se s obzirom na lokalne okolnosti, kao što su jednostavnost putovanja ili sigurnosna situacija u predmetnoj trećoj zemlji. U tom bi kontekstu dostupnost***, blizina*** i ***sigurnost*** i dalje ***trebale*** biti važni čimbenici.

Amandman 4

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Kao prvi kriterij, konzularna tijela trebala bi uzeti u obzir koliko je teško građanima u ***razumnom*** roku sigurno stupiti u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji su državljani ili koliko je njihovu veleposlanstvu ili konzulatu teško u ***razumnom*** roku sigurno stupiti u kontakt s građanima, pritom uzimajući u obzir prirodu i hitnost zatražene pomoći te njima dostupna sredstva, posebice financijska sredstva. Na primjer, ako je građaninu potrebna privremena putna isprava EU-a jer je izgubio putne isprave, u načelu bi se trebalo smatrati da se radi o građaninu bez predstavništva ako bi on morao putovati preko noći ili zrakoplovom kako bi stupio u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji je državljanin jer se od njega ne može očekivati da putuje u tim okolnostima.	(5) Kao prvi kriterij, konzularna tijela trebala bi uzeti u obzir koliko je teško građanima u roku ***od 48 sati*** sigurno stupiti u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji su državljani ili koliko je njihovu veleposlanstvu ili konzulatu teško u ***tom*** roku sigurno stupiti u kontakt s građanima, pritom uzimajući u obzir prirodu i hitnost zatražene pomoći te njima dostupna sredstva, posebice financijska sredstva***. Iako će duljina primjerenog roka ovisiti o posebnostima svakog pojedinog zahtjeva za pomoć, rok namijenjen građanima za sigurno stupanje u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom njihove države članice, ili rok namijenjen veleposlanstvu ili konzulatu za stupanje u kontakt s građanima, ne bi ni u kojem slučaju smio biti dulji od 48 sati***. Na primjer, ako je građaninu potrebna privremena putna isprava EU-a jer je izgubio putne isprave, u načelu bi se trebalo smatrati da se radi o građaninu bez predstavništva ako bi on morao putovati preko noći ili zrakoplovom kako bi stupio u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji je državljanin jer se od njega ne može očekivati da putuje u tim okolnostima.

Amandman 5

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Koncept nedostatka predstavništva trebao bi se tumačiti tako da se osigurava učinkovitost prava građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu. Ako bi preusmjeravanje građanina u veleposlanstvo ili konzulat države članice čiji je državljanin vjerojatno ugrozilo konzularnu zaštitu, a osobito ako je zbog žurnosti potrebno da veleposlanstvo ili konzulat od kojih je zatražena zaštita djeluju odmah, isto bi tako trebalo smatrati da se radi o građaninu bez predstavništva. To je posebno relevantno u kriznim situacijama, u kojima bi izostanak pravodobne pomoći mogao imati posebno negativne učinke na građanina.	(7) Koncept nedostatka predstavništva trebao bi se tumačiti tako da se osigurava učinkovitost prava građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu. Ako bi preusmjeravanje građanina u veleposlanstvo ili konzulat države članice čiji je državljanin vjerojatno ugrozilo konzularnu zaštitu, a osobito ako je zbog žurnosti potrebno da veleposlanstvo ili konzulat od kojih je zatražena zaštita djeluju odmah, isto bi tako trebalo smatrati da se radi o građaninu bez predstavništva. To je posebno relevantno u kriznim situacijama, u kojima bi izostanak pravodobne pomoći mogao imati posebno negativne učinke na građanina. ***Nadalje, trebalo bi uzeti u obzir znatno smanjenje broja osoblja veleposlanstva ili konzulata, što može znatno utjecati na djelotvornost i učinkovitost njihovih operacija, jer bi to moglo dodatno pogoršati izazove s kojima se suočavaju građani koji traže konzularnu pomoć.***

Amandman 6

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Zahtjevi se ne bi trebali prenositi ako bi to ugrozilo konzularnu zaštitu, a osobito ako je zbog žurnosti potrebno da veleposlanstvo ili konzulat države članice od kojeg je zatražena zaštita djeluje odmah. To bi vrijedilo, na primjer, kad je riječ o ozbiljnom hitnom medicinskom slučaju ili naizgled proizvoljnom uhićenju. Osim toga, trebalo bi obavijestiti građane bez predstavništva o svim prijenosima.	(11) Zahtjevi se ne bi trebali prenositi ako bi to ugrozilo konzularnu zaštitu, a osobito ako je zbog žurnosti potrebno da veleposlanstvo ili konzulat države članice od kojeg je zatražena zaštita djeluje odmah. To bi vrijedilo, na primjer, kad je riječ o ozbiljnom hitnom medicinskom slučaju ili naizgled proizvoljnom ***ili politički motiviranom*** uhićenju. Osim toga, trebalo bi obavijestiti građane bez predstavništva o svim prijenosima.

Amandman 7

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Države članice trebale bi pri pružanju konzularne zaštite građanima bez predstavništva u obzir uzeti ***specifične potrebe*** ranjivih skupina, kao što su maloljetnici bez pratnje, trudnice, osobe sa smanjenom pokretljivošću, osobe s invaliditetom ili pojedinci izloženi opasnosti od diskriminacije na bilo kojoj osnovi kao što su one navedene u članku 21.	(13) Države članice trebale bi pri pružanju konzularne zaštite građanima bez predstavništva u obzir uzeti ***intersekcijski pristup specifičnim potrebama*** ranjivih skupina, kao što su maloljetnici bez pratnje, ***žrtve prisilnog braka ili bračnog zatočeništva kojima bi trebalo pružiti pravnu i psihološku podršku,*** trudnice, osobe sa smanjenom pokretljivošću***, starije osobe***, osobe s invaliditetom ili pojedinci izloženi opasnosti od diskriminacije na bilo kojoj osnovi kao što su one navedene u članku 21. ***Povelje.***

Amandman 8

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se osigurala pripravnost za moguće konzularne krize koje zahtijevaju pružanje pomoći građanima bez predstavništva, konzularna suradnja na lokalnoj razini među državama članicama i delegacijama Unije u trećim zemljama trebala bi uključivati razmjenu informacija o pitanjima relevantnima za te građane, među ostalim o njihovoj sigurnosti i zaštiti, te uspostavljanje zajedničkih konzularnih planova za	(19) Kako bi se osigurala pripravnost za moguće konzularne krize koje zahtijevaju pružanje pomoći građanima bez predstavništva, ***uključujući prirodne katastrofe, političke nemire i terorističke napade,*** konzularna suradnja na lokalnoj razini među državama članicama i delegacijama Unije u trećim zemljama trebala bi uključivati razmjenu informacija o pitanjima relevantnima za te građane, među ostalim

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
slučaj nužde i organizaciju konzularnih vježbi. U tom kontekstu može biti posebno relevantno da se konzularna tijela država članica bez predstavništva uključe u tu konzularnu suradnju na lokalnoj razini pri koordinaciji konzularne pripravnosti za krizne situacije i odgovoru na njih.	o njihovoj sigurnosti i zaštiti, te uspostavljanje zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde i ***mehanizama za brzi odgovor te*** organizaciju konzularnih vježbi. U tom kontekstu može biti posebno relevantno da se konzularna tijela država članica bez predstavništva uključe u tu konzularnu suradnju na lokalnoj razini pri koordinaciji konzularne pripravnosti za krizne situacije i odgovoru na njih.

Amandman 9

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U zajedničkim konzularnim planovima za slučaj nužde trebale bi se uzimati u obzir, prema potrebi, uloge i odgovornosti vodećih država, odnosno država članica s predstavništvom u određenoj trećoj zemlji koje su zadužene za koordinaciju i vođenje pomoći građanima bez predstavništva za vrijeme kriza, kako bi se osigurala djelotvorna koordinacija konzularne pomoći. Osim toga, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde trebali bi se ***sve*** godine evaluirati u kontekstu konzularnih vježbi kako bi se osigurala njihova kontinuirana relevantnost. Međutim, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde ne bi se trebali smatrati zamjenom za postojeće nacionalne krizne planove država članica i ne utječu na njihovu odgovornost da pruže konzularnu pomoć vlastitim državljanima.	(23) U zajedničkim konzularnim planovima za slučaj nužde trebale bi se uzimati u obzir, prema potrebi, uloge i odgovornosti vodećih država, odnosno država članica s predstavništvom u određenoj trećoj zemlji koje su zadužene za koordinaciju i vođenje pomoći građanima bez predstavništva za vrijeme kriza, kako bi se osigurala djelotvorna koordinacija konzularne pomoći. Osim toga, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde trebali bi se ***svake*** godine evaluirati ***ili češće ako postoje izvanredne okolnosti koje to zahtijevaju,*** u kontekstu konzularnih vježbi kako bi se osigurala njihova kontinuirana relevantnost. Međutim, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde ne bi se trebali smatrati zamjenom za postojeće nacionalne krizne planove država članica i ne utječu na njihovu odgovornost da pruže konzularnu pomoć vlastitim državljanima***, nego kao usklađen pristup koji može dodatno pomoći u koordinaciji napora koje ulažu države članice s predstavništvom***.

Amandman 10

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Savjeti o putovanjima, odnosno informacije koje države članice objavljuju o relativnoj sigurnosti putovanja u određene treće zemlje, putnicima ***omogućuju*** da donesu utemeljenu odluku o putovanju na određeno odredište, među ostalim u trećim zemljama u kojima država članica čiji su državljani nema predstavništvo. Za objavu savjeta o putovanjima odgovorne su države članice, no primjereno je da surađuju po tom pitanju, posebice	(25) Savjeti o putovanjima, odnosno informacije koje države članice objavljuju o relativnoj sigurnosti putovanja u određene treće zemlje, ***trebali bi se redovito ažurirati kako bi*** putnicima ***omogućili*** da donesu utemeljenu odluku o putovanju na određeno odredište, među ostalim u trećim zemljama u kojima država članica čiji su državljani nema predstavništvo. Za objavu savjeta o putovanjima odgovorne su države članice, no primjereno je da surađuju po tom pitanju,

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
u kontekstu ***kriznih situacija*** kako bi se***, u mjeri u kojoj je to moguće,*** osigurala dosljednost u razini objavljenih savjeta. To bi moglo uključivati dogovor o zajedničkoj strukturi razina rizika navedenih u savjetima o putovanjima s pomoću sigurne platforme ESVD-a. ***Ako je moguće,*** ta koordinacija trebala bi se odvijati u ranoj fazi u kojoj države članice planiraju promijeniti razinu svojih savjeta o putovanjima.	posebice u kontekstu ***kriza*** kako bi se osigurala dosljednost u razini objavljenih savjeta. To bi moglo uključivati dogovor o zajedničkoj strukturi razina rizika navedenih u savjetima o putovanjima s pomoću sigurne platforme ESVD-a. Ta koordinacija trebala bi se odvijati u ranoj fazi u kojoj države članice planiraju promijeniti razinu svojih savjeta o putovanjima.

Amandman 11

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Učinkovita suradnja presudna je za osiguranje djelotvornog odgovora na krizne situacije. Kako bi se osigurala takva suradnja, Centar za odgovor na krizne situacije ESVD-a i Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije Komisije ***trebali bi*** podupirati države članice. Koordinirani odgovor Unije na krizne situacije posebno je važan onda kad su potrebne evakuacije kako bi se osiguralo da se potpora pruža učinkovito i da se dostupni kapaciteti za evakuaciju iskorištavaju na najbolji način. Stoga bi se informacije o dostupnom kapacitetu za evakuaciju trebale dijeliti pravodobno, među ostalim kad je riječ o operacijama spašavanja i evakuacijama vojnim sredstvima.	(26) Učinkovita suradnja presudna je za osiguranje djelotvornog odgovora na krizne situacije. Kako bi se osigurala takva suradnja, Centar za odgovor na krizne situacije ESVD-a i Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije Komisije ***moraju*** podupirati države članice ***i pružati im pravodobne informacije***. Koordinirani odgovor Unije na krizne situacije posebno je važan onda kad su potrebne evakuacije kako bi se osiguralo da se potpora pruža ***brzo i*** učinkovito i da se dostupni kapaciteti za evakuaciju iskorištavaju na najbolji način. Stoga bi se informacije ***iz prve ruke i relevantne informacije, primjerice*** o dostupnom kapacitetu za evakuaciju trebale dijeliti pravodobno, ***kako bi se moglo brzo i učinkovito reagirati,*** među ostalim kad je riječ o operacijama spašavanja i evakuacijama vojnim sredstvima. ***U tom bi pogledu ESVD trebao moći primati automatske i kontinuirane informacije od država članica o stanju u trećim zemljama.***

Amandman 12

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Zajedničke konzularne skupine trebale bi se temeljiti na načelima ***dobrovoljnog sudjelovanja,*** solidarnosti s državama članicama s predstavništvom, ravnopravnosti u donošenju odluka o unutarnjem radnom ustrojstvu, jednostavnosti sastava skupina, dijeljenja	(28) Zajedničke konzularne skupine trebale bi se temeljiti na načelima solidarnosti s državama članicama s predstavništvom, ravnopravnosti u donošenju odluka o unutarnjem radnom ustrojstvu, jednostavnosti sastava skupina, dijeljenja troškova – tako da svaka država članica, institucija ili tijelo Unije

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
troškova – tako da svaka država članica, institucija ili tijelo Unije snosi vlastite operativne troškove – fleksibilnosti, vidljivosti koordiniranog odgovorna Unije i otvorenosti prema relevantnim trećim zemljama.	snosi vlastite operativne troškove – fleksibilnosti, vidljivosti koordiniranog odgovorna Unije i otvorenosti prema relevantnim trećim zemljama.

Amandman 13

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se pružila potpora građanima Unije kojima je potrebna pomoć, važno im je dostaviti pouzdane informacije o tome kako mogu dobiti konzularnu pomoć u trećim zemljama. Službe Komisije i ESVD trebali bi ***doprinositi tom cilju širenjem relevantnih informacija***, među ostalim ***onima*** koje države članice dostavljaju o svojim konzularnim mrežama i trećim zemljama u kojima su sklopile praktične aranžmane za podjelu odgovornosti za pružanje konzularne zaštite građanima bez predstavništva. Kako bi se olakšala obrada tih informacija, one bi se trebale dostavljati u strojno čitljivom formatu.	(30) Kako bi se pružila potpora građanima Unije kojima je potrebna pomoć, važno im je dostaviti pouzdane ***i lako dostupne*** informacije o tome kako mogu dobiti konzularnu pomoć u trećim zemljama***, uključujući opcije za uspostavljanje kontakta digitalnim putem***. Službe Komisije i ESVD trebali bi ***u bliskoj suradnji s državama članicama širiti relevantne informacije***, među ostalim ***one*** koje države članice dostavljaju o svojim konzularnim mrežama i trećim zemljama u kojima su sklopile praktične aranžmane za podjelu odgovornosti za pružanje konzularne zaštite građanima bez predstavništva. Kako bi se olakšala obrada tih informacija, one bi se trebale dostavljati u strojno čitljivom formatu.

Amandman 14

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	Izmjena
	(30.a) ***Države članice građanima bi trebale osigurati jednostavan pristup ažuriranim informacijama o konzularnoj zaštiti. U tom bi pogledu građani EU-a tijekom boravka u trećim zemljama, a posebno tijekom kriznih situacija, trebali primati hitne obavijesti o svojim pravima i postupcima za njihovo ostvarivanje.***

Amandman 15

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Države članice trebale bi poduzeti dodatne mjere kako bi dodatno doprinijele povećanju informiranosti građana Unije o pravu na konzularnu zaštitu, uzimajući u obzir i specifične potrebe osoba s invaliditetom. Budući da to podrazumijeva ograničene troškove ***za*** države članice, ***jedan mogući*** način povećanja informiranosti građana o pravu na zaštitu od strane diplomatskih i konzularnih tijela ***bilo bi uključivanje*** riječi iz članka 23. UFEU-a u putovnice koje izdaju države članice, što se već preporučuje Preporukom Komisije C(2007) 5841 ([5]). Države članice ***mogle*** bi informacije o pravu građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu uključiti i u savjete o putovanjima i kampanje povezane s konzularnom pomoći. ***Mogle*** bi i surađivati s pružateljima usluga prijevoza putnika i prometnim čvorištima koji nude putovanja u treće zemlje, na primjer tako da ih pozovu da dodaju relevantne informacije o pravu na konzularnu zaštitu u informativne materijale koje stavljaju na raspolaganje klijentima.	(31) Države članice trebale bi poduzeti dodatne mjere kako bi dodatno doprinijele povećanju informiranosti građana Unije o pravu na konzularnu zaštitu, uzimajući u obzir i specifične potrebe osoba s invaliditetom. Budući da to podrazumijeva ograničene troškove***,*** države članice ***trebale bi***, ***kao*** način povećanja informiranosti građana o pravu na zaštitu od strane diplomatskih i konzularnih tijela***, uključiti*** riječi iz članka 23. UFEU-a u putovnice koje izdaju države članice, što se već preporučuje Preporukom Komisije C(2007) 5841 ([5]). Države članice ***trebale*** bi informacije o pravu građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu uključiti i u savjete o putovanjima i kampanje povezane s konzularnom pomoći. ***Trebale*** bi i surađivati s pružateljima usluga prijevoza putnika i prometnim čvorištima koji nude putovanja u treće zemlje, na primjer tako da ih pozovu da dodaju relevantne informacije o pravu na konzularnu zaštitu u informativne materijale koje stavljaju na raspolaganje klijentima.
([5]) Preporuka Komisije C(2007) 5841 od 5. prosinca 2007. o navođenju teksta iz članka 20. UEZ-a u putovnicama (SL L 118, 6.5.2008., str. 30., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).	([5]) Preporuka Komisije C(2007) 5841 od 5. prosinca 2007. o navođenju teksta iz članka 20. UEZ-a u putovnicama (SL L 118, 6.5.2008., str. 30., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Amandman 16

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Financijske odredbe Direktive (EU) 2015/637 trebale bi se prilagoditi kako bi se pojednostavnile naknade i nastavilo osiguranje raspodjele financijskog tereta. Konkretnije, građani bez predstavništva trebali bi moći izravno nadoknaditi troškove, pod istim uvjetima kao državljani države članice koja pruža pomoć, za uslugu koju ta država članica pruža kako bi se izbjeglo administrativno opterećenje koje proizlazi iz traženja naknade od države članice državljanstva građanina. Osim toga, države članice trebale bi imati pravo odreći se naplate tih troškova. Građani bez predstavništva u određenim situacijama možda neće moći platiti pri podnošenju zahtjeva za pomoć, posebice ako su im novac i načini pristupa	(32) Financijske odredbe Direktive (EU) 2015/637 trebale bi se prilagoditi kako bi se pojednostavnile naknade i nastavilo osiguranje raspodjele financijskog tereta. Konkretnije, građani bez predstavništva trebali bi moći izravno nadoknaditi troškove, pod istim uvjetima kao državljani države članice koja pruža pomoć, za uslugu koju ta država članica pruža kako bi se izbjeglo administrativno opterećenje koje proizlazi iz traženja naknade od države članice državljanstva građanina. Osim toga, države članice trebale bi imati pravo odreći se naplate tih troškova. Građani bez predstavništva u određenim situacijama možda neće moći platiti pri podnošenju zahtjeva za pomoć, posebice ako su im novac i načini pristupa

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
financijskim sredstvima ukradeni, zbog čega je potrebno predvidjeti da konzularna tijela države članice koja pruža pomoć od njih mogu zatražiti da potpišu obvezu isplate. Tijela države članice koja pruža pomoć mogu na temelju te potpisane obveze zatražiti naknadu troškova nakon isteka ***četiri tjedna*** od pružanja pomoći.	financijskim sredstvima ukradeni, zbog čega je potrebno predvidjeti da konzularna tijela države članice koja pruža pomoć od njih mogu zatražiti da potpišu obvezu isplate. Tijela države članice koja pruža pomoć mogu na temelju te potpisane obveze zatražiti naknadu troškova nakon isteka ***tri mjeseca*** od pružanja pomoći.

Amandman 17

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Ako građanin nije izravno isplatio troškove, odnosno neposredno pri podnošenju zahtjeva ili poslije kad je to država članica koja pruža pomoć zatražila na temelju potpisane obveze isplate, država članica koja pomaže trebala bi imati pravo zatražiti naknadu neplaćenih troškova od države članice državljanstva građanina bez predstavništva. Kako bi se izbjeglo dostavljanje zahtjeva za naknadu nakon dugo vremena, država članica koja pruža pomoć i država članica državljanstva trebale bi imati razuman rok za dostavljanje zahtjeva i isplatu naknade.	(33) Ako građanin nije izravno isplatio troškove, odnosno neposredno pri podnošenju zahtjeva ili poslije kad je to država članica koja pruža pomoć zatražila na temelju potpisane obveze isplate, država članica koja pomaže trebala bi imati pravo zatražiti naknadu neplaćenih troškova od države članice državljanstva građanina bez predstavništva. Kako bi se izbjeglo dostavljanje zahtjeva za naknadu nakon dugo vremena, država članica koja pruža pomoć i država članica državljanstva trebale bi imati razuman rok za dostavljanje zahtjeva i isplatu naknade. ***Rok bi trebao uzimati u obzir složenost problema, uključenost osoblja ustanove i trajanje pomoći.***

Amandman 18

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.a) Osim prihoda od naknada od država članica, trebalo bi odobriti odgovarajuće povećanje proračuna i ljudskih resursa ESVD-a kako bi se zajamčilo pravilno izvršavanje njegovih dužnosti u pružanju pomoći i/ili zaštite građana EU-a.

Amandman 19

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(41) Pri obradi tih posebnih kategorija osobnih podataka nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije trebali bi osigurati prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ispitanika. To bi, ako je moguće, trebalo uključivati enkripciju tih osobnih podataka i posebnu dodjelu prava pristupa osoblju koje ima pristup određenim vrstama posebnih kategorija osobnih podataka.	(41) Pri obradi tih posebnih kategorija osobnih podataka nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije trebali bi osigurati prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ***i prava*** ispitanika. To bi, ako je moguće, trebalo uključivati enkripciju tih osobnih podataka i posebnu dodjelu prava pristupa osoblju koje ima pristup određenim vrstama posebnih kategorija osobnih podataka.

Amandman 20

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(-1) u članku 4. dodaje se sljedeći podstavak 1.a: ***„Osobe s priznatim statusom izbjeglice, osobe bez državljanstva i druge osobe koje nemaju državljanstvo nijedne zemlje, koje borave u državi članici i imaju putnu ispravu koju je izdala ta država članica imaju pravo na konzularnu zaštitu pod istim uvjetima kao i građani bez predstavništva, ako državu članicu boravišta ne predstavljaju diplomatska ili konzularna tijela."***

Amandman 21

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 6. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) koliko je teško predmetnom građaninu u razumnom roku sigurno stupiti u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji je državljanin ili koliko je njegovu veleposlanstvu ili konzulatu teško u	(a) koliko je teško predmetnom građaninu u razumnom roku sigurno stupiti u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom države članice čiji je državljanin ili koliko je njegovu veleposlanstvu ili konzulatu teško u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
razumnom roku sigurno stupiti u kontakt s građaninom, uzimajući u obzir prirodu i hitnost zatražene pomoći te sredstva dostupna građaninu;	razumnom roku sigurno stupiti u kontakt s građaninom, uzimajući u obzir prirodu i hitnost zatražene pomoći te sredstva dostupna građaninu**. *Iako će duljina primjerenog roka ovisiti o posebnostima svakog pojedinog zahtjeva za pomoć, rok namijenjen građanima za sigurno stupanje u kontakt s veleposlanstvom ili konzulatom njihove države članice, ili rok namijenjen veleposlanstvu ili konzulatu za stupanje u kontakt s građanima, ni u kojem slučaju nije dulji od 48 sati***;

Amandman 22

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 7. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Ako su delegacije Unije jedino predstavništvo koje se fizički nalazi u trećoj zemlji, ili ako tijekom krizne situacije zbog nedovoljnog kapaciteta veleposlanstava ili konzulata države članice postoji objektivna potreba za dodatnom pomoći građanima bez predstavništva, delegacije Unije pružit će konzularnu pomoć, uključujući izdavanje privremenih putnih isprava na temelju odredaba Direktive (EU) 2019/997.

Amandman 23

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 7. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Prilikom pružanja konzularne zaštite građanima bez predstavništva države članice uzimaju u obzir intersekcijski pristup specifičnim potrebama ranjivih skupina i pojedinaca izloženih riziku od diskriminacije na bilo kojoj osnovi poput onih navedenih u članku 21. Povelje, odnosno spola, rase, boje kože, etničkog ili socijalnog podrijetla, genetskih osobina, jezika, religije ili uvjerenja, političkog ili bilo kakvog drugog mišljenja, pripadnosti nacionalnoj manjini, imovine, rođenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije."

Amandman 24

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) u članku 9. ***točke (e) i (f) zamjenjuju se sljedećima***:	(2) u članku 9. ***dodaje se sljedeća točka***:
„(e) podrška, evakuacija i repatrijacija u hitnim slučajevima;	***Briše se.***
(f) pomoć u slučaju potrebe za privremenom putnom ispravom EU-a uspostavljenom Direktivom (EU) 2019/997 (*).	***Briše se.***
	‚(fa) sudski postupci u hitnim predmetima na koje je potrebno odmah reagirati.'
(*) Direktiva Vijeća (EU) 2019/997 od 18. lipnja 2019. o uspostavljanju privremene putne isprave EU-a i stavljanju izvan snage Odluke 96/409/ZVSP (SL L 163, 20.6.2019, str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj).";	***Briše se.***

Amandman 25

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Delegacije Unije podupiru države članice u pružanju konzularne zaštite građanima bez predstavništva u skladu s člankom 5. stavkom 10. Odluke 2010/427/EU. Ta potpora može uključivati, na zahtjev i u ime država članica, određene zadaće konzularne zaštite. Država članica koja pruža pomoć i država članica državljanstva delegaciji Unije dostavljaju sve relevantne informacije o dotičnom predmetu.	2. Delegacije Unije podupiru države članice u pružanju konzularne zaštite građanima bez predstavništva u skladu s člankom 5. stavkom 10. Odluke 2010/427/EU. Ta potpora može uključivati, na zahtjev i u ime država članica, određene zadaće konzularne zaštite. Država članica koja pruža pomoć i država članica državljanstva delegaciji Unije ***bez odlaganja*** dostavljaju sve relevantne informacije o dotičnom predmetu.

Amandman 26

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 11. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a ESVD-u i delegacijama Unije dodjeljuju se potrebni financijski i ljudski resursi za pokrivanje općih troškova i dodatnog horizontalnog administrativnog radnog opterećenja.

Amandman 27

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kontekstu konzularne suradnje na lokalnoj razini iz članka 12. države članice i ESVD uspostavljaju i dogovaraju zajednički konzularni plan za slučaj nužde za svaku treću zemlju. Zajednički konzularni plan za slučaj nužde ažurira se svake godine i sadržava:	1. U kontekstu konzularne suradnje na lokalnoj razini iz članka 12. države članice i ESVD uspostavljaju i dogovaraju zajednički konzularni plan za slučaj nužde za svaku treću zemlju. Zajednički konzularni plan za slučaj nužde ažurira se svake godine***, ili češće u slučaju izvanrednih okolnosti,*** i sadržava:

Amandman 28

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) analizu konzularne situacije u zemlji, što uključuje pregled veleposlanstava ili konzulata države članice, procjenu broja i lokacije građana Unije te procjenu rizika najvjerojatnijih scenarija koji bi mogli utjecati na građane Unije bez predstavništva;	(a) analizu konzularne situacije u zemlji, što uključuje pregled veleposlanstava ili konzulata države članice, procjenu broja i lokacije građana Unije te procjenu rizika najvjerojatnijih scenarija koji bi mogli utjecati na građane Unije bez predstavništva, ***kao što su, među ostalim, vojni i politički rizici te rizici povezani s kaznenim djelima, zdravljem i prirodnim katastrofama;***

Amandman 29

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako su prisutne, delegacije Unije koordiniraju uspostavu i dogovor zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde na temelju doprinosâ veleposlanstava ili konzulata država članica s predstavništvom u predmetnoj trećoj zemlji i konzularnih tijela država članica bez predstavništva. Zajednički konzularni planovi za slučaj nužde stavljaju se na raspolaganje svim državama članicama, ESVD-u i službama Komisije.	Ako su prisutne, delegacije Unije koordiniraju uspostavu i dogovor zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde na temelju doprinosâ veleposlanstava ili konzulata država članica s predstavništvom u predmetnoj trećoj zemlji i konzularnih tijela država članica bez predstavništva. ***Prema potrebi, to bi moglo uključivati suradnju s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama.*** Zajednički konzularni planovi za slučaj nužde stavljaju se na raspolaganje svim državama članicama, ESVD-u i službama Komisije.

Amandman 30

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Države članice i delegacije Unije surađuju na uvođenju sustava ranog upozoravanja kako bi se omogućilo pravodobno otkrivanje mogućih kriza ili opasnosti, kao što su prirodne katastrofe, politički nemiri ili zdravstvene krize u predmetnoj trećoj zemlji. Kako bi se otkrili rani pokazatelji novih prijetnji, u okviru tih sustava upotrebljavaju se analitika podataka, procjene rizika i razmjena obavještajnih podataka, čime se povećava učinkovitost napora poduzetih u cilju pripravnosti za krizne situacije i odgovora na njih.

Amandman 31

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice, u skladu s nacionalnim pravom, ***svojim građanima pružaju mogućnost registracije*** ili ***obavješćivanja nadležnih nacionalnih*** tijela o putovanjima u treće zemlje ili boravku u trećim zemljama na odgovarajući način i s pomoću odgovarajućih sredstava.	4. Države članice, u skladu s nacionalnim pravom, ***poduzimaju proaktivne mjere kako bi osigurale da se njihovi građani registriraju*** ili ***da obavijeste nadležna nacionalna*** tijela o putovanjima u treće zemlje ili boravku u trećim zemljama na odgovarajući način i s pomoću odgovarajućih sredstava***, posebno u slučajevima u kojima se te treće zemlje ne smatraju potpuno sigurnima***.

Amandman 32

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice razmjenjuju informacije o izmjenama svojih savjeta o putovanjima za građane u ranoj fazi, posebice u kontekstu kriznih situacija, te nastoje osigurati dosljednost u razini objavljenih savjeta.”***;***	5. Države članice razmjenjuju informacije o izmjenama svojih savjeta o putovanjima za građane u ranoj fazi, posebice u kontekstu kriznih situacija, te nastoje osigurati dosljednost u razini objavljenih savjeta.” ***Države članice trebale bi se međusobno obavijestiti kad god postanu svjesne povećanih sigurnosnih rizika.***

Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.a Države članice poboljšavaju informiranost o stanju s delegacijama Unije u trećim zemljama, uključujući redovitim dijeljenjem ažuriranih procjena rizika i mogućih prijetnji za sigurnost građana EU-a te razmjenom informacija o svojim savjetima o putovanjima;

Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.b ESVD, u bliskoj suradnji s državama članicama, pruža osposobljavanja u području konzularne pripravnost za krize, simulacija i odgovora na krizu dužnosnicima Unije te diplomatskom i konzularnom osoblju država članica kako bi se poboljšala njihova sposobnost da upravljaju kriznim situacijama i pruže pomoć građanima EU-a u inozemstvu.

Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.a – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako je potrebno, državama članicama potporu mogu pružiti zajedničke konzularne skupine koje se sastoje od stručnjaka iz država članica, posebice iz država članica bez predstavništva u trećoj zemlji pogođenoj krizom, ESVD-a i službi Komisije. Zajedničke konzularne skupine dostupne su za brzo raspoređivanje u treće zemlje pogođene konzularnom krizom. U zajedničkim konzularnim skupinama sudjeluje se na dobrovoljnoj osnovi.	2. Ako je potrebno, državama članicama potporu mogu pružiti zajedničke konzularne skupine koje se sastoje od stručnjaka iz država članica, posebice iz država članica bez predstavništva u trećoj zemlji pogođenoj krizom, ESVD-a i službi Komisije. Zajedničke konzularne skupine dostupne su za brzo raspoređivanje u treće zemlje pogođene konzularnom krizom. U zajedničkim konzularnim skupinama sudjeluje se na dobrovoljnoj osnovi. ***ESVD i Komisija podupiru pripravnost tih stručnjaka i zajedničkih konzularnih skupina.***

Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.a – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice pri pružanju pomoći***, prema potrebi,*** mogu ***tražiti podršku*** instrumenata Unije kao što su strukture za upravljanje kriznim situacijama ESVD-a i njegov Centar za odgovor na krizne situacije ***te Mehanizma***	4. Države članice pri pružanju pomoći mogu ***dobiti potporu iz*** instrumenata Unije kao što su strukture za upravljanje kriznim situacijama ESVD-a i njegov Centar za

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Unije za civilnu zaštitu preko Koordinacijskog centra za odgovor na hitne situacije ***osnovanog*** člankom 7. Odluke br. 1313/2013/EU***.”***;	odgovor na krizne situacije***. Države članice mogu uključiti i Koordinacijski centar*** za odgovor na hitne situacije ***osnovan*** člankom 7. Odluke br. 1313/2013/EU***, Mehanizam Unije za civilnu zaštitu te, ako je to primjereno, misije i operacije EU-a u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike i kapacitet EU-a za brzo raspoređivanje, kako je predviđeno „Strateškim kompasom za sigurnost i obranu”***;

Amandman 37

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.a – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a u poglavlju 2. umeće se sljedeći članak 13.ad: „Članak 13.ad Posebna zaštita djece Države članice uz potporu delegacija Unije poduzimaju posebne mjere kako bi djeci, koja su građani EU-a, u trećim zemljama osigurale pravo na konzularnu zaštitu, osobito ako postoji opasnost od povrede njihovih prava zajamčenih Poveljom EU-a o temeljnim pravima i Konvencijom UN-a o pravima djeteta. Primarni cilj država članica pri pružanju konzularne pomoći djeci jest zaštita najboljeg interesa djeteta.

Amandman 38

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.b – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice barem jednom ***godišnje Komisiji i Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove*** i ***sigurnosnu politiku*** dostavljaju sljedeće informacije:	Države članice barem jednom ***u šest mjeseci ESVD-u*** i ***Komisiji*** dostavljaju sljedeće informacije:

Amandman 39

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice, službe Komisije i ESVD stavljaju informacije iz stavka 1. ***točaka (a), (b) i (c)*** na raspolaganje javnosti na način kojim se osigurava koherentnost informacija.	2. Države članice, službe Komisije i ESVD stavljaju informacije iz stavka 1. na raspolaganje javnosti na način kojim se osigurava koherentnost informacija.

Amandman 40

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.b – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Ako Komisija to od njih zatraži,*** države članice dostavljaju informacije iz stavka 1. u strojno čitljivom formatu.	3. Države članice dostavljaju informacije iz stavka 1. u strojno čitljivom formatu.

Amandman 41

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice poduzimaju mjere kako bi informirale građane o njihovim pravima utvrđenima u članku 20. stavku 2. točki (c) UFEU-a***. To može*** posebice ***uključivati sljedeće mjere***:	1. Države članice poduzimaju mjere kako bi informirale građane o njihovim pravima utvrđenima u članku 20. stavku 2. točki (c) UFEU-a***, a*** posebice ***putem***:

Amandman 42

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) navođenje prve rečenice članka 23. UFEU-a u nacionalnim putovnicama;	***Briše se.***

Amandman 43

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) uvođenje digitalnih tehnologija i automatiziranih sustava obavješćivanja, kao što su SMS-ovi koji se šalju putem telefonskih mreža, kako bi se građanima EU-a pri ulasku u treću zemlju pružili ključni podaci za kontakt u svrhu konzularne zaštite, kao i poruke upozorenja koje se šalju tijekom kriznih situacija.

Amandman 44

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Osim toga, države članice u nacionalnim putovnicama navode prvu rečenicu članka 23. UFEU-a na vidljivom mjestu.

Amandman 45

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 7.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 14. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako građanin bez predstavništva ne može platiti troškove iz stavka 1. državi članici koja pruža pomoć pri podnošenju zahtjeva za pomoć, država članica koja pruža pomoć može od građanina bez predstavništva tražiti da potpiše obvezu isplate. Država članica koja pruža pomoć može na toj osnovi od građanina bez predstavništva tražiti da plati te troškove nakon isteka ***četiri tjedna*** od pružanja pomoći. Nemogućnost plaćanja troškova iz stavka 1. pri podnošenju zahtjeva za pomoć ne utječe na pravo građanina bez predstavništva na dobivanje konzularne zaštite.	Ako građanin bez predstavništva ne može platiti troškove iz stavka 1. državi članici koja pruža pomoć pri podnošenju zahtjeva za pomoć, država članica koja pruža pomoć može od građanina bez predstavništva tražiti da potpiše obvezu isplate. Država članica koja pruža pomoć može na toj osnovi od građanina bez predstavništva tražiti da plati te troškove nakon isteka ***tri mjeseca*** od pružanja pomoći. Nemogućnost plaćanja troškova iz stavka 1. pri podnošenju zahtjeva za pomoć ne utječe na pravo građanina bez predstavništva na dobivanje konzularne zaštite.

Amandman 46

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 7.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 14. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju standardnih obrazaca koji se upotrebljavaju za preuzimanje obveze isplate iz stavka 2. i isplatu troškova od države članice državljanstva iz stavka 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.	6. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju standardnih obrazaca ***dostupnih na svim jezicima država članica i*** koji se upotrebljavaju za preuzimanje obveze isplate iz stavka 2. i isplatu troškova od države članice državljanstva iz stavka 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.

Amandman 47

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.a – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fa) osiguranje usklađenosti s odredbama članka 13. stavka 4. u pogledu mogućnosti građana da se registriraju, odnosno da obavijeste o putovanju u treće zemlje ili o boravku u njima.

Amandman 48

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.a – stavak 1. – točka fb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fb) pružanje informacije i upozorenja iz članka 13.c stavka 1. točke (-a);

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.a – stavak 1. – točka fc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fc) obrada informacija i registracije putovanja ili boravka pruženih u skladu s člankom 13. stavkom 4.

Amandman 50

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.a – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Pri obradi osobnih podataka iz stavka 5. nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije osiguravaju prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ispitanika. Oni također uvode interne politike i provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi spriječili neovlašteni pristup tim osobnim podacima i njihov prijenos.	6. Pri obradi osobnih podataka iz stavka 5. nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije osiguravaju prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ***i prava*** ispitanika. Oni također uvode interne politike i provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi spriječili neovlašteni pristup tim osobnim podacima i njihov prijenos.

Amandman 51

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.a – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nadležna tijela država članica za potrebe ove Direktive prenose osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo kako bi obavila zadaće iz članaka 9., 10. i 13.a i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU) 2016/679.	Nadležna tijela država članica za potrebe ove Direktive prenose osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo kako bi obavila zadaće iz članaka 9., 10. i 13.a i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU) 2016/679. ***Osobni podaci iz stavka 5. isključuju se iz takvog prijenosa, osim ako je građanin Unije na kojeg se ti podaci odnose ranije dao izričitu privolu.***

Amandman 52

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.b – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice osiguravaju da građani bez predstavništva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran ***pravni lijek*** u slučaju povrede njihovih prava na temelju ove Direktive.	Države članice osiguravaju da građani bez predstavništva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran ***pristup mehanizmima za podnošenje pritužbi i pravnim lijekovima*** u slučaju povrede njihovih prava na temelju ove Direktive.

Amandman 53

Prijedlog direktive

Članak 1. – stavak 1. – točka 10.
Direktiva (EU) 2015/637

Članak 19. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Najranije [osam godina nakon roka za prenošenje Direktive o izmjenama] Komisija provodi evaluaciju ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim glavnim nalazima.	***Najkasnije [pet*** godina nakon roka za prenošenje Direktive o izmjenama] Komisija provodi evaluaciju ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim glavnim nalazima.